

MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Instrucțiuni originale | Revizia 01 | Ed. 01 | 06/2021

CIOCAN ROTOPERCUTOR

DZ-SE182 | DZ-SE190

IMPORTATOR: GOLDEN FISH SRL FABRICAT IN PRC
EMAIL: service@micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro

- ▶ ILUMINARE CU LED
- ▶ SISTEMUL LI-ION 18 V
- ▶ MANDRINĂ SDS PLUS
- ▶ MOTOR FARA PERIE

- ▶ Dălțuire
- ▶ Vario-Lock
- ▶ Găurire fără percuție
- ▶ Găurire cu percuție



*compatibil cu acumulator DZ-SE203, DZ-SE204 și încărcător DZ-SE205, DZ-SE206, DZ-SE207
*produsul NU conține acumulator și încărcător, se achiziționează separat

DZ-SE182

DETOOLZ
SMART WORK



- ▶ ILUMINARE CU LED
- ▶ SISTEMUL LI-ION DC 18 V
- ▶ MANDRINĂ SDS PLUS

PUTERNIC
▶ ROBUST
EFICIENT

- ▶ Găurire cu percuție
- ▶ Găurire fără percuție



DZ-SE190

RO

*compatibil cu acumulator DZ-SE202, DZ-SE203, DZ-SE204 și încărcător DZ-SE205, DZ-SE206, DZ-SE207
*produsul NU conține acumulator și încărcător, se achiziționează separat



INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTELE INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE ÎNAINTE DE PRIMA PUNERE
ÎN FUNCȚIUNE A PRODUSULUI SI RESPECTAȚI OBLIGATORIU INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚA!
NERESPECTAREA INDICAȚIILOR DIN PREZENTUL MANUAL SCUTEȘTE PRODUCĂTORUL
DE ORICE RĂSPUNDERE SI DUCĂ LA PIERDEREA GARANȚIEI!
PAȘTRATI ACEȘT MANUAL PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

2021 Toate drepturile rezervate



CUPRINS:

1.INFORMAȚII GENERALE	4
1.1.DESCRIERE MANUAL	4
1.2.UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI	4
1.3.IMBOLOGIA UTILIZATĂ	4
2.INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	5
2.1.PRECAUȚII GENERALE	5
2.2.SECURITATE PERSONALĂ	5
2.3.RISCURI REZIDUALE	7
2.4. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ELECTRICĂ.....	7
2.5.INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR.....	8
3.DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI.....	9
3.1. DESCRIEREA PRODUSULUI DZ-SE182	9
3.2. DESCRIEREA PRODUSULUI DZ-SE190	10
3.3. SPECIFICAȚII TEHNICE	11
4.INSTRUCȚIUNI DE OPERARE	13
4.1.PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	13
4.2.MODUL DE OPERARE	16
5.INTREȚINERE ȘI ELIMINARE	19
5.1.ÎNTREȚINEREA	19
5.2. CURĂȚAREA.....	19
5.3. DEPOZITAREA.....	19
5.4.GARANȚIE / ELIMINARE PRODUS	19
6.PROBLEME ȘI REMEDII	21
7.DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	22
8. CERTIFICAT DE GARANȚIE	23



Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a păstra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.

Stimate client,

Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupată de creșterea calității produselor și serviciilor, precum și de largirea și diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a vă oferi deplină satisfacție.

GOLDEN FISH SRL face eforturi permanente pentru a păstra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.

Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înaintea primei utilizări și ulterior păstrați-l cu atenție, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare.

Acest manual este compatibil cu produsul:

----- **Ciocan rotopercutor DZ-SE182, DZ-SE190** -----

În numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem siguri că acest produs nou, modern, funcțional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface exigențele în cel mai bun mod cu putință.

Pentru a obține cele mai bune rezultate este important să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.

Producătorul nu este răspunzător de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.

RO

SC Golden Fish SRL

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,
Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;
CU: RO22908031
Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016
Telefon: 0374 496 580
www.detoolz.ro

01 INFORMAȚII GENERALE

1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost localizat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualele de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate decât în cazuri excepționale.

Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător.

Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea și scopul manualului

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de rănire prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înainte a primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță.

Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoaștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat.

Păstrați cu atenție manualul, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

1.3. Simbologia utilizată

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:



PERICOL

În cazul în care există un pericol cu consecințe grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.



ATENȚIE

Trebuie să acordați maximă atenție indicațiilor prezentate pentru a evita situații care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecințe asupra mediului înconjurător.



INFORMAȚII

În cazul unor informații particulare.



NOTĂ/OBSERVAȚIE

În cazul în care utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.

SIMBOL	SEMNIFICAȚIE
	ATENȚIE Atenționare pentru situații cu potențial pericol
	PERICOL GENERAL Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.
	PERICOL ELECTRIC Semnalizează prezența tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizează tensiunea electrică.
	INTERVENȚIE MECANICĂ Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor mecanice.
	INTERVENȚIE ELECTRICĂ Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor electrice.
	PROTECȚIE MAINI Se recomandă folosirea mănușilor de protecție.
	PROTECȚIE OCHI Se recomandă purtarea de ochelari speciali.
	PROTECȚIE RESPIRAȚIE Se recomandă purtarea unei măști de praf.
	DE CITIT Se recomandă să citiți cu atenție.
	PRIM AJUTOR Instrucțiuni de prim ajutor în caz de accident.

RO

02 INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. Precauții generale



Citiți cu atenție prezentul document pentru a vă informa privind tipurile de lucrări permise și limitările produsului precum și riscurile potențiale specifice legate de aceasta.

Ciocanul rotopercurtor DZ-SE182, DZ-SE190 este un produs robust, eficient și ușor de utilizat pentru operații de găurire și dăltuire a diverselor materiale: lemn, metal, beton, atât în cazul construcțiilor noi, cât și pentru lucrări de renovare.

Nu sunt permise alte operații decât cele indicate în prezentul manual. În acest sens, precizăm că ciocanul rotopercurtor **nu poate fi utilizat pentru a executa operații de polizare, periere, lustruire, tăiere sau demolare**. Operațiile pentru care nu a fost proiectată această sculă electrică pot crea pericole și pot provoca vătămarea persoanelor. Pentru a proteja sănătatea operatorului, se recomandă folosirea unui sistem de aspirare și colectare a prafului rezultat în urma operațiilor de rotopercuție, dăltuire și găurire în cărămidă, beton sau piatră.

2.2. Securitate personală

Rămâneți în alertă, mențineți atenția la ce faceți și fiți precaut atunci când manevrați un ciocan rotopercurtor.



ATENȚIE

Nu folosiți scula sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul funcționării uneltelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.

Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau părul neprotejat. Păstrați părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de părțile mobile. Hainele libere, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părți mobile.



PERICOL

Pericol de strivire sau tăiere! Țineți mâinile departe de zona de lucru. Îndepărtați de părțile mobile ale mașinii: părul, șireturile, îmbrăcămintea liberă, cablurile electrice sau alte fire ce pot fi antrenate accidental.

Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția blocată și oprită.

Manevrarea ciocanului rotopercurtor cu degetul în dreptul comutatorului poate conduce la accidente.

Dacă folosiți o mandrină clasică sau rapidă, îndepărtați cheile de strângere înainte de a porni rotopercurtorul. O cheie care este lăsată atașată la o parte rotativă a mașinii poate duce la vătămări corporale.

Când folosiți mașina nu vă întindeți dincolo de poziția normală. Poziția corpului și un echilibrul adecvat permit un control mai bun al instrumentului în situații neașteptate.

Utilizați menghine sau alte modalități practice pentru a asigura și fixa piesa de găurit pe o platformă stabilă. Menținerea piesei cu mâna sau sprijinită de corpul dvs. este o procedură periculoasă și poate duce la pierderea controlului și accidente.



ATENȚIE

NU este permisă utilizarea sculei în zone cu pericol de explozie, pe suprafețe cu depuneri de substanțe nocive, cu vopseluri pe bază de plumb, cu urme de acizi sau solvenți și alte produse similare. Acest produs este destinat suprafețelor plane și uscate.



PERICOL

Se interzice utilizarea sculei de către copii sau persoane cu dizabilități locomotorii, cu capacități psihice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane nefamiliarizate cu instrucțiunile din prezentul manual.



PERICOL

Nu lăsați copii nesupravegheați în preajma sculei sau să se joace cu aceasta. Nu utilizați ciocanul rotopercurtor în alte scopuri decât cele prezentate în acest manual.

Nu depozitați produsul la îndemâna copiilor și a altor persoane neinstruite. Aceste scule de găurit sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.



ATENȚIE

NU forțați rotopercurtorul!

Nu forțați scula. Folosiți-o corect conform indicațiilor din acest manual. O sculă corect folosită își va face treaba în siguranță și la calitatea pentru care este proiectată.

Nu folosiți scula dacă întrerupătorul său nu funcționează. Un instrument care nu poate fi controlat este periculos și trebuie reparat imediat.

RO

**ATENȚIE**

Purtați echipament de protecție personală.



Se recomandă purtarea unei măști de praf, dispozitiv de protecție pentru auz, mănuși și șorț de atelier.

Protejați-vă ochi cu ochelari speciali, inclusiv când realizați curățarea sculei cu aer comprimat.

**INFORMAȚII**

Înlocuiți imediat componentele deteriorate sau defecte. Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale.

Orice reparație neautorizată cu piese neadecvate conduce la pierderea garanției.

Pe măsură ce vă obișnuiți cu utilizarea produsului **NU tratați superficial respectarea strictă a regulilor de siguranță indicate în acest manual.**



Nu utilizați accesoriile sau consumabilele nerecomandate acestui produs. Utilizarea unui accesoriu nerecomandat de producător poate conduce la accidente grave. Simplul fapt că un accesoriu se poate atașa sau folosi împreună cu aceasta sculă **NU** înseamnă că este sigur pentru utilizare.

Înainte de fiecare utilizare, inspectați mandrina atașată pentru a identifica fisuri, deteriorare sau o uzură excesivă care poate favoriza desprinderea sculei de lucru.

Dacă rotopercutorul sau un accesoriu este scăpat din mână, nu trebuie să-l mai utilizați fără a identifica eventualele deteriorări și după caz să interveniți pentru remedierea sau înlocuirea pieselor afectate.

După inspectarea și instalarea unui accesoriu, poziționați-vă, atât dvs. cât și persoanele din zonă, la distanță față de piesele în mișcare și acționați scula electrică la turația maximă fără sarcină pentru circa 30 secunde. Doar după această probă se poate utiliza rotopercutorul cu accesoriul montat în mod normal.

**ATENȚIE**

Utilizați întotdeauna ciocanul rotopercutor folosind ambele mâini. Opriti-l imediat dacă apar vibrații neobișnuite sau alte anomalii.

**PERICOL**

Praful produs de sculă este nociv pentru sănătate.

**ATENȚIE**

Persoanele din apropiere trebuie să păstreze o distanță sigură față de zona de lucru. Toate persoanele care intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție personală.

Curățați regulat orificiile de aerisire ale sculei pentru a evita supraîncălzirea motorului electric.

Când ciocanul rotopercutor întâlnește pe parcursul operației de găurire un corp cu alte caracteristici (fier beton) poate apărea o solicitare mecanică neșteptată fapt ce produce un recul resimțit de către operator. Reculul poate fi periculos și în general poate uza prematur ciocanul rotopercutor. Pentru a evita aceste situații dar și pentru a diminua eventualele riscuri se recomandă:

- poziționați corpul și brațele astfel încât să preluați ușor forțele de recul sau reacția de cuplu la pornire;
- informați-vă în prealabil despre caracteristicile materialului de găurit și eventuala prezența a altor corpuri sau materiale în zona de lucru;
- evitați contactul dintre sculă și alte piese fixate în pereți sau tavan;

Se recomandă să mențineți emisiile de zgomot și vibrații la nivel cât mai redus prin:

- menținerea scula în stare bună de funcționare printr-o întreținere corectă;
- evitați solicitările excesive radiale care pot apărea la contactul cu corpuri străine sau materiale cu alte caracteristici;
- evitați forțarea rotopercutorului.

**ATENȚIE**

Nu atingeți burghiul sau piesa de prelucrat imediat după operația de găurire - acestea pot fi extrem de fierbinți și v-ar putea arde pielea.

Nu folosiți și nu interveniți asupra sculei dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție chiar și în timpul operațiilor de întreținere, poate duce la vătămări corporale.

2.3. Riscuri reziduale

Chiar dacă utilizați această sculă în conformitate cu instrucțiunile prezentate în acest manual, anumite riscuri reziduale nu pot fi excluse.

Pot apărea următoarele riscuri reziduale:

- Afecțiuni pulmonare ca urmare a expunerii îndelungate la o sursă de praf.
- Deteriorarea în timp a auzului.
- Deteriorarea sănătății cauzată de vibrațiile transmise brațului și solicitării coloanei dacă scula este utilizată o perioadă îndelungată într-o poziție rigidă și fără pauze de odihnă și relaxare a musculaturii.

2.4. Instrucțiuni de siguranță electrică

Rămâneți în alertă și fiți precaut atunci când manevrați partea electrică.

Asigurați-vă că partea exterioară a acumulatorului este uscată înainte de a-l introduce în încărcător. Asigurați-vă că pentru încărcare se folosește un încărcător recomandat de producător. Folosirea altui tip de încărcător poate prezenta riscul de electrocutare, supraîncălzire, scurgerea de lichid coroziv din acumulator sau chiar explozie.

Asigurați-vă că acumulatorii consumați sunt predați în locuri sigure conform cu instrucțiunile producătorului.

Când nu folosiți acumulatorul, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne.

În condiții extreme, lichidul poate fi eliminat din acumulator, evitați contactul cu acesta. Dacă intrați în contact accidental, clătiți bine cu apă zona afectată.



PERICOL ELECTRIC

Efectuați reîncărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.

Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe încărcătorul acumulatorului, acumulator și produsul care folosește acumulatorul. Nu dezmembrați cartușul acumulatorului. Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.



PERICOL ELECTRIC

Asigurați-vă întotdeauna că rotopercutorul este oprit și acumulatorul este scos înainte de orice reglaje sau activități de întreținere.

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea produsului.

Nu ardeți cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.

Țineți sculele și acumulatorii electrice la distanță față de sursele de căldură.

Atunci când lucrați cu un ciocan rotopercutor cu acumulator trebuie respectate instrucțiuni specifice pentru a reduce riscul producerii unor incendii, scurgerilor din acumulatori și accidentări.

Atunci când nu lucrați, păstrați separat acumulatorii și ciocanul rotopercutor în locuri uscate și sigure. Nu le lăsați la îndemâna copiilor. Asigurați-vă că terminalele acumulatorilor nu se scurtcircuitază cu șuruburi, cuie sau alte obiecte metalice.



PERICOL ELECTRIC

Păstrați ciocanul și acumulatorii în loc sigur.

Nu forțați sculele cu putere redusă pentru a efectua lucrări destinate celor cu putere mai mare. Nu folosiți rotopercutorul pentru alte lucrări decât cele pentru care este destinat.

Nu expuneți unealta la apă sau ploaie. Nu folosiți o sculă electrică care prezintă stropi de apă sau ulei.

Nu depozitați rotopercutorul în locații în care temperatura și umiditatea sunt în afara limitelor acceptate de producător. Aceasta poate favoriza apariția unor riscuri suplimentare.



2.5. Instrucțiuni de prim ajutor

În eventualitatea unui accident, solicitați ajutorul persoanelor aflate în apropiere pentru a opri imediat funcționarea ciocanului rotopercutor și pentru a întrerupe alimentarea cu curent a zonei de lucru.

După aceasta îndepărtați eventualele persoane rănite din zona de lucru și apălați la serviciul de urgență.



PRIM AJUTOR

Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți produsul. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Când apălați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane rănite;
- Starea răniților și felul leziunilor.

03 DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1. Descrierea produsului DZ-SE182



Fig.1

Nr.	Descriere	Nr.	Descriere
1	*Acumulator	7	Manșonul mandrinei SDS Plus
2	Mâner posterior	8	Mâner anterior
3	Întreprupător	9	Comutator de funcții
4	Inversor de sens	10	Lumina LED
5	Limitator adâncime	11	Buton blocare acumulator
6	Mandrina SDS Plus		

*produsul NU conține acumulator și încărcător, se achiziționează separat

03

3.2. Descrierea produsului DZ-SE190

DETOOLZ
 SMART WORK

DZ-SE190


Standard: Mandrină SDS PLUS



Fig.2

RO

Nr.	Descriere
1	Cartuș *Acumulator
2	Buton blocare acumulator
3	Lumina LED
4	Comutator de funcții
5	Buton de blocare comutator funcții

Nr.	Descriere
6	Manșonul mandrinei SDS Plus
7	Mandrina SDS Plus
8	Inversor de sens
9	Întreprupător
10	Mâner posterior

*produsul NU conține acumulator și încărcător, se achiziționează separat

3.3. Specificații tehnice

Ciocanul rotopercutor DZ-SE182, DZ-SE190 este un produs robust, eficient și ușor de utilizat pentru operații de găurire și dăltuire a diverselor materiale: lemn, metal, beton, atât în cazul construcțiilor noi, cât și pentru lucrări de renovare.

Acest ciocan rotopercutor este proiectat și garantat pentru funcționarea la temperaturi ambientale cuprinse între **+ 5°C și 40°C** la o altitudine de maxim 1000m peste nivelul mării. Umiditatea trebuie să fie mai mică de 50% la 40°C. Poate fi depozitat sau transportat la temperaturi ambiante între -25°C și 55°C.

Ciocanul rotopercutor DZ-SE182, DZ-SE190 are următoarele caracteristici:

- Pentru reducerea efortului și timpului de lucru, mașina dispune de **mandrină SDS plus** ce permite prinderi ferme și rapide adaptate lucrărilor de rotopercuție, dăltuire și găurire în cărămidă, beton și piatră.
- Acest ciocan rotopercutor este prevăzut cu inverter al sensului de rotație foarte util la deblocarea sculei sau la strângerea/desfacerea mandrinei rapide;
- Ciocanul rotopercutor DZ-SE182, permite orientarea la mână a poziției dălții după necesități folo-

sind sistemul Vario-Lock;

- Construcție robustă, din materiale de fabricație de cea mai bună calitate, ușoare și rezistente pentru o durată de viață extinsă.
- SISTEMUL LI-ION 18 V - permite utilizarea unei baterii cu diferite instrumente electrice și asigură performanțe consistente pentru o lungă perioadă de timp;
- MOTOR FĂRĂ PERIE - eficiența și cuplu ridicat, consum redus de energie, precum și fiabilitate sporită și durată de viață ridicată; DZ-SE182
- MOD DE IMPACT - vă permite să faceți găuri în cărămidă și beton;
- ILUMINARE CU LED - oferă o vizibilitate excelentă în zona de lucru cu o iluminare scăzută;
- INVERSARE - servește pentru deșurubarea ușoară a burghiului din material;
- ERGONOMIE - mânerul cauciucat pentru confort sporit și reducerea oboselei în timpul lucrului prelungit, clema metalică ce permite prinderea echipamentului de centură;
- Stop rotație pentru dăltuire;
- Stop percuție pentru găurire în oțel și lemn.



Fig.3

Conținut colet:

- Ciocan rotopercutor DZ-SE182
- Rigla de ghidaj
- Mâner suplimentar
- Suport SDS
- Mandrină de plastic de 10 mm
- Manual de instrucțiuni



Fig.4

Conținut colet:

- Ciocan rotopercutor DZ-SE190
- Manual de instrucțiuni

RO

Ciocanul rotopercutor DZ-SE182, DZ-SE190 prezintă următoarele caracteristici tehnice:

Caracteristică	Model	
	DZ-SE182	DZ-SE190
Model	BLMD-220	PLCDL-369
Voltaj	18 V	DC 18 V
Motor	fără perii	cu perii
Turatie (relanti)	0÷1400 rot/min	0÷750 rot/min
Forța de impact	1.7 J	1 J
Frecvența impact	0-4500 bpm	0-4750 bpm
Mandrina	SDS+	SDS+ - 10 mm
Interval de foraj nominal	6÷12 mm	
Capacitate maximă de gaurire	- beton: - 22 mm; - metal: - 13 mm; - lemn: - 28 mm.	- beton: - 6 mm; - metal: - 13 mm; - lemn: - 32 mm.
Lungime totală	300 mm	
Limitator de reglare a adâncimii	Da	
Funcție mers înainte-înapoi	Da	
Reglarea electronică a vitezei	Da	
Lumina de lucru cu LED	Da	Da
Dimensiune și lungime cablu	2X0.5mm ² /1.8m	2X0.5mm ² /1.8m
Nivel sonor	- ciocan rotativ: - Lp: 89 dB; - LwA: 98 dB; - K: 3 dB - daltuire mod: - Lp: 92 dB; - LwA: 103 dB; - K: 3 dB	LWA: 93.62dB(A) KWA=3dB(A) LpA:82.62dB(A) KpA=3dB(A)
Dimensiune	31X8.5X21.5cm	27X7.5X22cm
Nr. buc/bax	5 buc	5 buc
Greutate netă	1.8 KG	1.3KG
Greutate brută	2.3 KG	1.8KG

RO

04 INSTRUȚIUNI DE OPERARE

4.1. Punerea în funcțiune

Înainte de pregătirea punerii în funcțiune a ciocanului rotopercurtor DZ-SE182, DZ-SE190 sau în cazul montării/înlocuirii unor accesorii, **asigurați-vă că acesta este oprit și nu este conectat acumulatorul.**

Introducerea și deconectarea acumulatorului:

- Eliberați întotdeauna întrerupătorul înainte de introducerea sau scoaterea acumulatorului din unealtă.
- Verificați poziționarea corectă a acumulatorului în compartimentul acestuia;
- **Nu forțați niciodată.** Dacă acumulatorul nu intră ușor înseamnă că nu este bine aliniat. Montarea trebuie să se poată realiza cu ușurință și fără rezistență;
- Acumulatorul (2) trebuie să fie introdus complet până când butonul indicat (1) în Fig.5 se blochează automat;
- Pentru a scoate acumulatorul, apăsați butonul de deblocare (1) al acumulatorului (2) și îndepărtați-l pe din compartimentul acestuia.

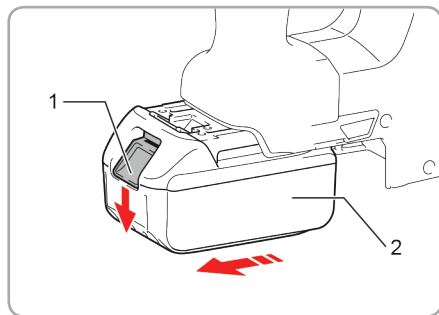


Fig.5

Încărcarea acumulatorului

- Așezați încărcătorul rapid pe o suprafață plană uscată, ferită de ploaie sau soare;
- Împingeți acumulatorul descărcat în încărcătorul rapid până ce acesta se fixează ferm.
- Conectați încărcătorul la o priză de rețea protejată corespunzător.
- Încărcarea completă durează aproximativ 1h.
- Pe parcursul încărcării nu trebuie să acoperiți acumulatorul cu lavete sau alte materiale care nu permit disiparea termică;
- După încărcarea completă a acumulatorului, deconectați cablul încărcătorului de la rețea

apucându-l de ștecher;

- În mod normal, acumulatorul și încărcătorul se încălzesc în timpul procesului de încărcare și trebuie să așteptați până vor reveni la o temperatură ambiantă;

Recomandări privind utilizarea acumulatorului:

- Nu uitați acumulatorul cuplat la încărcător. La finalul procesului de încărcare acestea trebuie deconectate.
- Înainte de utilizarea unui acumulator nou citiți cu atenție marcasele de pe încărcător, acumulator și fierăstrău și verificați dacă sunt compatibile.
- Acumulatorul se poate deteriora dacă încărcarea se face necorespunzător sau dacă încărcătorul nu este compatibil.
- În momentul livrării, acumulatorul este parțial încărcat pentru a împiedica deteriorarea acestuia prin descărcare totală.
- Înainte de prima utilizare acumulatorul se va încălca complet.
- Nu dezamblați acumulatorul.
- Dacă timpul de operare ale acumulatorului se scurtează foarte mult trebuie să opriți lucrul imediat. Acumulatorul este epuizat și trebuie înlocuit sau este defect și există riscul unei supraîncălziri, aprinderi sau chiar explozie.
- Dacă există scurgeri de electrolit din acumulator acesta trebuie eliminat corespunzător pentru a nu afecta mediul ambiant. Dacă accidental vă pătrunde electrolit în ochi trebuie să vă spălați intens cu apă și apoi să vă adresați unui medic. În caz contrar vă puteți pierde vederea.
- Când nu folosiți acumulatorul trebuie să-i acoperiți întotdeauna terminalele de conectare cu capacul disponibil.
- Nu permiteți scurtcircuitarea terminalelor acumulatorului. Evitați ca acesta să intre accidental în contact cu suruburi sau alte piese metalice. Nu depozitați acumulatorii la un loc cu șuruburi, cuie sau alte obiecte metalice.
- Nu expuneți acumulatorii la ploaie, stropi de apă sau în bătaia soarelui.
- Scurtcircuitarea contactelor acumulatorului poate produce un curent de descărcare urmat de o supraîncălzire, posibil aprinderea și chiar spargerea acumulatorului.
- Nu păstrați rotopercurtorul și acumulatorul în locuri unde temperatura poate atinge 40°C cu umidități peste 50%.

- Nu aruncați în foc acumulatorii chiar dacă sunt defecti sau complet uzați. Aceștia pot exploda.
- Atenție la manevrarea acumulatorului - evitați să-l scapați.
- Încărcați acumulatorul înainte ca acesta să se descarce complet. Opriti lucrul atunci când observați că puterea mașinii a scăzut și încărcați acumulatorul.
- Nu încărcați niciodată un acumulator care a fost deja încărcat.
- Încărcați acumulatorul numai la temperatura camerei între 10°C și 40°C. Lăsați întotdeauna acumulatorul să se răcească înainte de a-l utiliza.

Montarea mânerului: DZ-SE182

Se recomandă să montați în orice situație mânerul lateral auxiliar după cum urmează:

- Treceți întrerupătorul pe poziția OPRIT
- Instalați mânerul lateral (1) astfel încât canelurile de pe mâner să intre în proeminențele de pe ciocanul rotoperculator.
- Rotiți mânerul (1) în sensul acelor de ceasornic pentru a-l asigura. Fig. 6
- Mânerul poate fi fixat la unghiul dorit.
- Demontarea se realizează în secvența inversă asamblării.

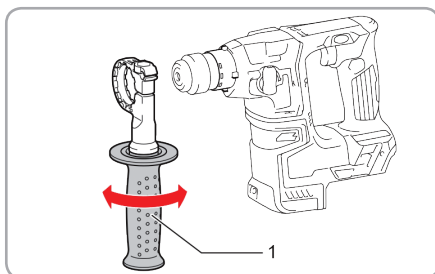


Fig.6

Montarea limitatorului de adâncime: DZ-SE182

- Limitatorul de adâncime este util pentru efectuarea găurilor la o adâncime uniformă.
- Slăbiți mânerul lateral și introduceți limitatorul în gaura (1) de pe mânerul lateral.
- Reglați adâncimea limitatorului (2) la adâncimea dorită și strângeți bine mânerul lateral



ATENȚIE

Asigurați-vă că limitatorul nu atinge corpul principal al rotoperculatorului atunci când îl atașați.

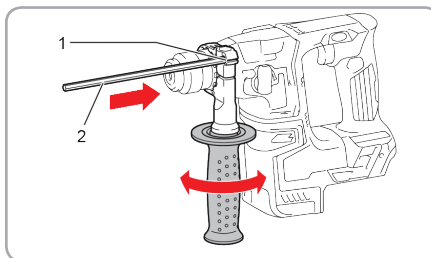


Fig.7

Montarea accesoriului în ciocanul rotoperculator:

- Treceți întrerupătorul pe poziția OPRIT
- Așezați rotoperculatorul într-o poziție stabilă;
- Ungeți coada burghiului/dălții (1) cu puțină vaselină;
- Introduceți coada burghiul/dălții în mandrină prin rotire și apăsare până se aude un click;
- Alimentați rotoperculatorul și realizați o proba de funcționare în gol la turația maximă.

ATENȚIE - este normal să sesizați un joc axial al sculei în mandrina SDS Plus deoarece această mișcare axială este adecvată unei scule cu percuție.

Aplicați o cantitate mică de vaselină pe coada burghiului/dălții înainte de introducerea în mandrină pentru a evita riscul blocării acesteia.

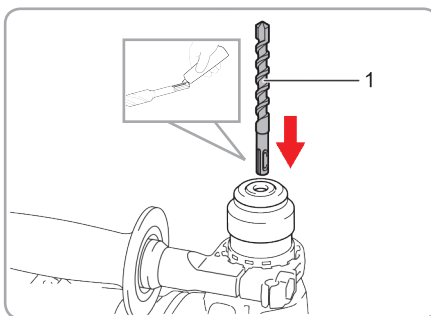


Fig.8

Scoaterea accesoriului din ciocanul rotoperculator:

- Treceți întrerupătorul pe poziția OPRIT
- Așezați rotoperculatorul într-o poziție stabilă;
- Trageți și mențineți manșonul mandrinei SDS Plus (2) (vezi Fig.9);
- Cu manșonul mandrinei tras, scoateți accesoriul (1) din rotoperculator, apoi eliberați-l.

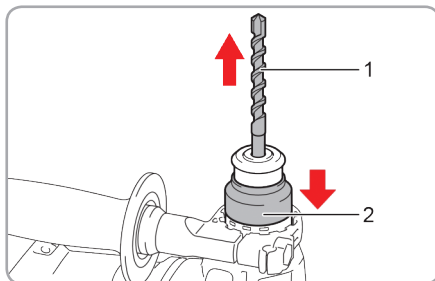


Fig.9

Pornirea/oprirea ciocanului rotopercutor:

Pentru pornire:

- Așezați-vă corpul într-o poziție stabilă;
- Prindeți cu mâna dreaptă mânerul posterior (DZ-SE190) și cu cea stângă mânerul anterior; (DZ-SE182)
- Apăsați comutatorul basculant cu degetul de la mâna dreaptă. Anticipați și fiți pregătiți să preluați cuplul de pornire;
- Turația va crește proporțional cu nivelul apăsării pe întrerupător;

Pentru oprire:

- Apăsați comutatorul basculant pe poziția OPRIT.
- Nu puneți ciocanul rotopercutor jos sau pe bancul de lucru atâta timp cât scula se mai rotește!
- Deconectați acumulatorul de la ciocanul rotopercutor;

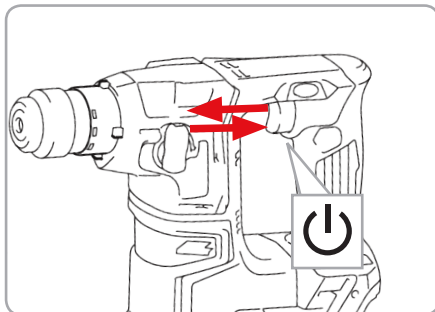


Fig.10

Aprinderea luminii LED:

- Apăsați întrerupătorul pentru a aprinde lampa.
- Lampa continuă să se aprindă în timp ce întrerupătorul este apăsat.
- Lampa se stinge la aproximativ 10 secunde după ce a fost eliberat comutatorul.

Inversarea sensului de rotație:

Acest ciocan rotopercutor este prevăzut cu un inversor al sensului de rotație.

- Apăsați comutatorul basculant pe poziția OPRIT
- Cu degetul mare al mâinii drepte apăsați comutatorul de sens pentru a schimba sensul de rotație spre dreapta, respectiv spre stânga;
- Apăsați comutatorul basculant cu degetul de la mâna dreaptă. Acum axul rotopercutorului se va roti în sensul reglat anterior. Anticipați și fiți pregătiți să preluați cuplul de pornire;



ATENȚIE

Schimbarea sensului de rotație se face doar cu rotopercutorul oprit. Înainte de utilizarea sculei verificați sensul de rotație setat.

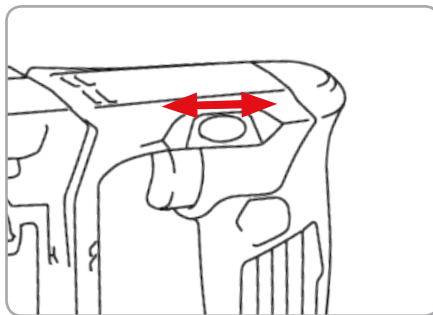


Fig.11

Comutatorul de funcții:

Selecția funcțiilor se face exclusiv după oprirea completă a ciocanului rotopercutor.



Fig.12

Rotire fără percuzție

Pentru operațiile de găurire în lemn, metal, plastic este necesar să deblocați Comutatorul de funcții și să-l rotiți în dreptul marcajului rotire fără percuzție.

În acest caz se vor folosi burghiuri cu coadă

circulară (speciale pentru lemn sau metal) montate într-o mandrină rapidă sau într-o mandrină cu cheie și adaptor SDS Plus achiziționată separat.



Rotopercuție

Pentru operațiile de găurire în beton, zidărie, etc. este necesar să deblocați Comutatorul de funcții și să-l rotiți în dreptul marcajului pentru rotopercuție.

În acest caz se vor folosi burghiuri cu coadă SDS Plus (burghie speciale tungsten-carbon, pentru beton, zidărie) montate într-o mandrină SDS Plus.



Percuție cu libertate la rotire Vario-Lock

Pentru operațiile de dăltuire în care aveți nevoie de orientarea precisă a dălții fără efort este necesar să deblocați Comutatorul de funcții și să-l rotiți în dreptul marcajului de percuție Vario-Lock.

În acest caz se vor folosi dălți drepte (late sau înguste) montate într-o mandrină SDS Plus.



Percuție

Pentru operațiile de dăltuire sau sfărâmare este necesar să deblocați Comutatorul de funcții și să-l rotiți în dreptul marcajului de percuție.

În acest caz se vor folosi dălți drepte (late sau înguste) sau dălți de tip picon montate într-o mandrină SDS Plus.



Fig.13

Situații care pot conduce la pierderea garanției

RO



NOTĂ/OBSERVAȚIE

NU rotiți comutatorul de funcții când ciocanul rotopercutor este în sarcină - riscați să-l defectați grav.

Rotiți corect comutatorul de funcții și eliberați-l doar în dreptul funcției dorite fără a-l lăsa într-o poziție intermediară.

4.2. Modul de operare

Utilizarea eficientă al acestui rotopercutor puternic necesită operarea cu ambele mâini pentru un maxim de siguranță și control. Este foarte important să adoptați o poziție corectă a corpului pentru a păstra un echilibru stabil în toate situațiile, mai ales când stați pe schele sau platforme.

După ce rotopercutorul a fost corect pregătit pentru lucru și operatorul a luat toate măsurile de siguranță se poate să-l conectați la rețeaua electrică și să-l porniți.

Utilizați menghine sau alte modalități practice pentru a asigura și fixa piesa de găurit pe o platformă stabilă. Menținerea piesei cu mâna sau sprijinită de corpul dvs. este o procedură periculoasă și poate duce la pierderea controlului și accidente.



NOTĂ

Asigurați-vă că burghiul sau dalta folosite sunt potrivite pentru lucrarea respectivă. Un burghiu cu un profil neadaptat materialului de găurit nu va putea îndepărta eficient materialul și se va încălzi excesiv.

Chiar dacă este vorba de o lucrare desfășurată în mediul exterior sau interior, de lucrări de găurire în beton, zidărie și lemn sau lucrări dificile de dăltuire, ciocanele rotopercutoare DETOLZ sunt ideale pentru orice fel de proiect de construcție sau renovare.

Ciocanul rotopercutor DZ-SE182, DZ-SE190 dispune de un mecanism de percuție eficient ce permite reducerea efortului și scurtarea timpului de lucru. Acest ciocan rotopercutor permite inclusiv străpungerea zidurilor groase.

Frână electrică:

Acest instrument este echipat cu o frână electrică. Dacă instrumentul în mod constant nu se oprește rapid după eliberarea comutatorului ciocanul rotopercutor trebuie reparat la un service autorizat.

Operații de Găurire:

În funcție de materialul ce urmează a fi găurit se va alege tipul și caracteristicile burghiului dar și mandrina care se pretează a fi utilizată.

Adâncimea de găurire poate fi controlată prin utilizarea țijeii limitator de adâncime.(DZ-SE182)

Găurire în lemn:

Burghie elicoidale: se utilizează exclusiv pentru materiale lemnoase sau similare, pentru realizarea de găuri relativ mici, precise, egale, cu evacuarea optimă de așchii, la final rezultând o gaură curată.



Burghie cu vârf de centrare: Se folosesc pentru găuri în lemnul dur care trebuie prelucrate la turații reduse în funcție de diametrul final al găurii.



Burghie plate: Se folosesc pentru găuri în lemn de dimensiuni de până la 30mm, bine calibrate.



Burghie cu trei vârfuri: seamănă cu burghiile pentru metal și se folosesc la găurile de diametre mici, cu mașini electrice. Se ascut cu polizorul.



Găurire în metal:

(fier, fonta, aluminiu, oțel, materiale din plastic)

Atunci când se dau găuri cu diametre relativ mari se recomandă executarea succesivă de mai multe găuri cu diametre din ce în ce mai mari până la diametrul dorit deoarece geometria specifică unui burghiu de metal permite acest procedeu.

Burghie cu vârf conic pentru metal: sunt burghie din oțel de duritate superioară ce se folosesc pentru a realiza găuri precise în fier, aluminiu, fontă, cupru sau materiale plastice.



Burghie conice pentru metal: sunt burghie din titan care se folosesc pentru a găuri în table subțiri pentru a obține o formă circulară precisă.



Mandrine adaptate operațiilor de găurire în lemn, metal sau plastic:

- Mandrină rapidă



- Mandrină cu cheie și adaptor SDS Plus care se

achiziționează separat.



Operații de Găurire cu percuție:

Burghie pentru zidarie: sunt burghie cu coadă cilindrică, placate cu carbură de tungsten, care se utilizează pentru caramidă, BCA, după caz cu sau fără percuție. Având coadă cilindrică se impune utilizarea de mandrine rapide sau mandrine cu cheie și adaptor SDS Plus.



Burghie pentru beton: sunt burghie SDS Plus placate cu carbură de tungsten care se utilizează pentru beton, caramidă, piatră, piatră artificială. În acest caz se utilizează exclusiv mandrine SDS Plus disponibile la rotopercutoarele DZ-SE182, DZ-SE190.



Atunci când găuriti beton nu se recomandă executarea succesivă de mai multe găuri cu diametre din ce în ce mai mari până la diametrul dorit deoarece geometria specifică unui burghiu de beton nu permite acest procedeu.

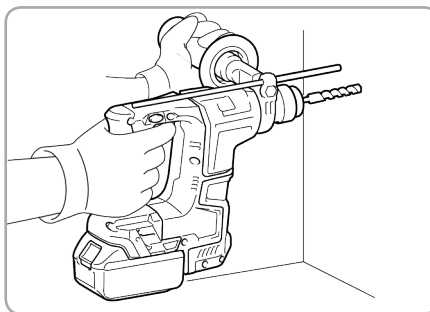


Fig.14

RO

Operații de Dălțuire:

Lucrările de dălțuire sunt specifice renovărilor unde în funcție de operația efectuată se poate folosi o gamă largă de dălți:

- daltă spit/picon - pentru demolare și pozitionare de conducte;



- daltă îngustă - precizie mare de lucru;



- daltă lata - eficientă pentru îndepărtarea de cantități mari de material;



- daltă pentru caneluri pentru canalele cablurilor;



- daltă pentru dezlipire - dezlipirea straturilor de tencuială, a plăcilor de gresie și faianță.



În acest caz se utilizează exclusiv mandrine SDS Plus disponibile la rotopercutoarele DZ-SE182, DZ-SE190.

Recomandări:

- Utilizați echipament de protecție personală: mască de protecție antipraf, antifoane; ochelari de protecție.
- Înainte de începerea lucrului verificați starea perfectă a uneltei

- Verificați fixarea corespunzătoare a burghiului înainte de a folosi produsul.
- Vă recomandăm să consultați Tabel 1. pentru alegerea corectă a mandrinei
- Adoptați o poziția de lucru corectă
- Asigurați-vă că ciocanul rotopercutor este ținut ferm
- Începeți procesul dorit după ce unelta a ajuns la viteza dorită.
- Mențineți viteza constantă până la finalizarea procesului.
- După utilizare burghiul poate fi fierbinte. Lăsați să se răcească înainte de a face orice intervenție asupra acestuia.
- Vă recomandăm să curățați aparatul imediat, de fiecare dată când ați terminat să-l utilizați.



INFORMAȚII

Dacă transferați ciocanul rotopercutor altor persoane, dați-le și manualul utilizatorului.

Urmarea instrucțiunilor din manualul inclus destinat utilizatorului este o cerință preliminară obligatorie în utilizarea corectă a uneltei.

Manualul utilizatorului conține și instrucțiunile privind operarea, întreținerea și reparațiile produsului.

Tabel 1. Recomandări privind alegerea mandrinei

Operația	Material	Scula recomandată	
		Scula recomandată	Mandrina recomandată
	Lemn	Burghiu pentru lemn cu coadă cilindrică	Mandrină cu cheie și adaptor SDS Plus (se achiziționează separat) Mandrină rapidă cu autostrângere
	Oțel	Burghiu pentru oțel cu coadă cilindrică	Mandrină cu cheie și adaptor SDS Plus (se achiziționează separat) Mandrină rapidă cu autostrângere
	Beton Zidărie	Burghiu pentru zidărie cu coadă cilindrică	Mandrină cu cheie și adaptor SDS Plus (se achiziționează separat) Mandrină rapidă cu autostrângere
		Burghiu beton cu coadă SDS Plus	Mandrină SDS Plus
	Beton Zidărie Piatră	Daltă dreaptă sau picon cu coadă SDS Plus	Mandrină SDS Plus cu sistem Vario-Lock pentru orientarea dălții

05 ÎNTREȚINERE ȘI ELIMINARE

5.1. Întreținerea

Inspecția constantă și întreținerea atentă vor menține rotoperculatorul în stare de funcționare continuă și vor elimina eventualele probleme.



ATENȚIE

Înainte oricărei operații de întreținere:

1. Oprii ciocanul rotoperculator;
2. Așteptați oprirea completă a sculei;
3. Deconectați acumulatorul.

- Înlocuiți piesele deteriorate numai cu piese de schimb originale, deoarece piesele care nu sunt testate și aprobate de producătorul echipamentului pot provoca daune neprevăzute.
- Lucrările de reparație și întreținere, altele decât cele descrise în această secțiune, trebuie efectuate numai de specialiști calificați.
- În cazul în care rotoperculatorul nu pornește, verificați starea acumulatorului.
- La aproximativ 100 de ore de utilizare, dacă sesizați o eficiență scăzută a rotoperculatorului, se recomandă să solicitați o inspecție la un centru service autorizat.

La fiecare 50 de ore de funcționare:

- Verificați dacă toate piesele sunt bine fixate și dacă este cazul procedați la strângerea lor.
- Verificați dacă mandrina prezintă chiupituri, lovituri, deformări care creează jocuri de prindere anormale. În acest caz va trebui înlocuită mandrina.
- Îndepărtați orice depozite de pulberi care s-ar putea acumula în interiorul mandrinei.
- Acest rotoperculator a fost lubrifiat cu o cantitate suficientă de lubrifianț de înaltă calitate pentru întreaga viață a unității în condiții normale de funcționare. Nu este necesară o lubrifiere suplimentară. Se recomandă doar ungerea cu vaselina a cozii burghiilor SDS Plus.

5.2. Curățarea

- Suflați periodic toate pasajele de aer, folosind aer comprimat uscat. Toate componentele din plastic trebuie curățate cu o lavetă moale și umedă. Nu utilizați NICIODATĂ solvenți pentru a curăța componentele din plastic. Aceștia pot dizolva sau deteriora în alt mod materialul.
- Purtați ochelari de protecție cât timp utilizați aerul comprimat pentru curățare.

5.3. Depozitarea

Nu depozitați ciocanul rotoperculator neprotejat în aer liber sau în mediu umed. Păstrați-l într-un loc răcoros și uscat.

Depozitați rotoperculatorul astfel încât acesta să nu poată fi pornit de către persoane neautorizate.

Nu lăsați produsul să stea în soare sau la o temperatură mai scăzută de -10°C, dacă nu este folosit o perioadă mai lungă de timp.

Depozitați rotoperculatorul într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură.

Nu păstrați produsul ambalat în folie sau în pungă de plastic pentru a evita acumularea umidității.

5.4. Garanție / Eliminarea produs

Dacă există o problemă de calitate de la data cumpărării în termen de 2 ani, producătorul va furniza servicii de reparații sau înlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se încadrează în perioada de garanție și se vor percepe costuri de reparație.

Păstrați certificatul de garanție. Nu este permis să se transfere. Este valabil numai dacă este emis de distribuitorul autorizat sau agenții agreați de către producător.

Nu aruncați utilajele electrice împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, instrumentele electrice care au ajuns la sfârșitul vieții trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.



Simbolul coșului de gunoi încrucișat indicat pe aparat indică faptul că produsul, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, trebuie tratat separat de deșeurile menajere și trebuie trimis la un centru de colectare separat pentru echipamentele electrice și electronice sau returnat la comerciantul cu amănuntul în momentul achiziționării unui nou echipament echivalent.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea utilajului la sfârșitul duratei sale de viață în instalațiile de colectare corespunzătoare,

RO



conoscând sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile.

Colectarea selectivă pentru fiecare material pentru reciclare, tratare și eliminare compatibilă cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și asupra sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informații mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactați serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul unde a fost efectuată achiziția.

Producătorii și importatorii își îndeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare și reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate și accesoriile acestora conțin o cantitate considerabilă de materii prime și plastic, care pot fi reciclate la randul lor.



06 PROBLEME ȘI REMEDII



ATENȚIE

Trebuie să **întrerupeți imediat utilizarea produsului și să contactați distribuitorul dacă problemele de funcționare nu pot fi rezolvate utilizând remediile de mai jos.**

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna funcționare a rotoperculatorului. În majoritatea cazurilor, veți putea corecta cu ușurință aceste defecte. Vă rugăm să consultați următorul tabel:

Problemă	Cauză probabilă	Moduri de remediere
Rotoperculatorul nu poate fi pornit	Conexiune electrică defectuoasă sau defecțiune a cablului.	Verificați priza, cablul, conexiunea, ștecărul. Contactați un specialist pentru eventualele reparații.
	Comutatorul sensului de rotație se află în poziția de mijloc.	Rotiți comutatorul de sens într-o poziție extremă Apăsați butonul de pornire și mașina va funcționa.
	Rotoperculatorul a fost depozitat pentru o perioadă îndelungată la o temperatură extremă.	Schimbați locul de depozitare și așteptați până ce temperatura este în limitele celei recomandate 0°C ± 45°C
Găurirea cu/fără percuție se face în mod inefficient	Burghiul este uzat excesiv	Verificați uzura burghiului și după caz înlocuiți-l.
	Burghiul ales greșit	Verificați dacă burghiul utilizat este indicat pentru materialul de prelucrat.
Rotoperculatorul funcționează dar vibrează excesiv	Rulmenți uzați excesiv	Verificați starea de uzură și înlocuiți piesele uzate
	Prinderea în mandrină este incorectă	Verificați prinderea în mandrina a sculei și după caz interveniți.
Dalta are o orientare greșită și nu poate fi reglată	Comutatorul de funcții nu este corect poziționat	Poziționați comutatorul de funcții în dreptul Vario-Lock apoi orientați la mână dalta după necesități

07

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producătorului..... Fabricat în P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România
 2. Adresa producătorului..... Linia de Centură 5 CTPark Bucharest North, Stefăneștii de Jos, Ilfov, 077175
 3. Denumire produs Ciocan rotopercutor
 4. Numar de identificare produs / Model fabricant: DZ-SE182, DZ-SE190/BLMD-220, PLCDL-369
- Standarde de armonizare relevante sau trimiteri la specificațiile în legătură cu care se declara conformitatea:
5. H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind condițiile introducerii pe piață (Directiva 2006/42/CE)
 6. OG. Nr. 20 din 18 august 2010 (actualizată) privind stabilirea unor măsuri pentru aplicarea unitară a legislației Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a produselor;
 7. EN 60745-1:2009+A11:2010 - Pentru siguranța uneltelor electrice manuale cu motor sau cu acțiune magnetică cu tensiunea nominală a sculelor mai mică de 250 V pentru monofazate a.c. sau d.c. și unelte pentru trifazat a.c. 440 V.
 8. EN 60745-2-1: 2010 - Scule electrice manuale cu motor. Siguranță. Cerințe particulare pentru găurire și găurire cu percuție + EN 60745-2-2: 2010 Cerințe particulare pentru șurubelnițe.
 9. EN 55014-1:2017 și EN 55014-2:2015 - Compatibilitate electromagnetică (limitarea emisiilor de frecvențe radio ale aparatelor de uz casnic, sculelor electrice și aparatelor similare).



SC GOLDEN FISH SRL, având sediul social în Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North, Stefăneștii de Jos, Ilfov, 077175, România, înregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria răspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul "**Ciocan rotopercutor, model DZ-SE182, DZ-SE190**" care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice, Directiva 2014/35/UE privind echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricția utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamente electrice și electronice, Directiva 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, Directiva 2006/66/CE privind bateriile și acumulatorii și deșeurile de baterii și acumulatori.

Semnat pentru și în numele:.....S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie și se păstrează dosarul tehnic: Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefăneștii de Jos, Jud Ilfov, 077175;

CUI: RO22908031

Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016

Telefon: 0374 496 580

www.detoolz.ro

RO

Numele și prenumele persoanei împuternicite:.....Păstrăv Gabriel Constantin

Iunie 2021



(Semnatura și stampila)

08

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Denumirea produsului Model/Serie.....
 Nr. factură Data cumpărării.....
 Vânzător Magazin
 Adresa magazin.....
 Numele cumpărătorului.....
 Adresa cumpărătorului

Semnatură Cumpărător

GARANȚIE DE CONFORMITATE - 2 ani / GARANȚIE COMERCIALĂ - 2 ani

Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumpărătorului o garanție comercială în condițiile prezentului certificat de garanție. Garanția acordată prin prezentul certificat nu limitează sau elimină drepturile consumatorului.

Durata garanției comerciale se acordă prin prezentul certificat este de:

- **24 luni - pentru cumpărătorii persoane fizice;**
- **12 luni - pentru cumpărătorii persoane juridice.**

Perioada de garanție începe de la data achiziției.

CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:

- Produsul a fost utilizat conform prevederilor prezentate în manualul de utilizare.
- Produsul este însoțit de factura sau bonul fiscal, și Certificatul de garanție în original, în perioada de valabilitate (24/12 luni), completat integral, semnat și stampilat.
- Garanția se acordă numai dacă produsul este întreg, nedemontat și transportat în ambalaj corespunzător.
- Garanția se acordă numai pentru vicii de fabricație, defecte de material sau de fabricație și nu se extinde asupra accesoriilor, consumabilelor sau a subansamblelor supuse uzării.

NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Descriere reparații	Semnătura	Prelungire garanție
1					
2					
3					
4					

RO

Semnatura Vânzător
 (semnatura și stampila)



www.detoolz.ro

SC Golden Fish SRL

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,
Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;

CUI: RO22908031

Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016

Telefon: 0374 496 580

www.detoolz.ro

